

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Гилемшина Флера Фоатовича «Эволюция языка кысса в системе татарского литературного языка во второй половине XIX – начале XX века», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (татарский язык)

В последние десятилетия в татарском языкознании интенсивно проводились различные разработки по изучению старописьменных памятников, в результате чего в настоящее время стало возможным провести более углубленные исследования обобщающего характера и в различных аспектах.

В течение многих лет ведет кропотливую и результативную работу в этой области Флер Фоатович Гилемшин, автор трех монографий, посвященных художественным вторичным произведениям второй половины XIX – начала XX века. Данная диссертационная работа Ф.Ф. Гилемшина посвящена весьма актуальной, до сих пор не исследованной теме – исследованию памятников, относящихся к жанру кысса – текстов художественных произведений, переведенных с арабского и староосманского языков на татарский язык во второй половине XIX века. Таким образом, автор обращается к решению важной проблемы для развития татарского языкознания, в котором данная тема до сих пор не была проработана монографически, хотя многие другие аспекты получили развернутое освещение. Диссертантом выявлен наиболее полный состав произведений, относящихся к жанру кысса.

Диссертационная работа Ф.Ф. Гилемшина, демонстрирует те возможности, которое представляет современное языкознание в изучении письменного текста.

Новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые вводится в научный оборот широкий комплекс переводных произведений второй половины XIX – начала XX века, тексты подвергаются многофакторному анализу в контексте становления и развития современного татарского литературного языка, доказывається их принадлежность к жанру кысса, обосновывается их жанровая, стилистическая и языковая общность.

Работа представляет собой теоретически вклад в изучение литературного языка в диахронном и в синхронном аспектах. Теоретическая значимость состоит в том, что автором выработана и предложена методика комплексного исследования текстов кысса второй половины XIX – начала XX века с жанровой, стилистической, структурно-композиционной, лексико-семантической и морфологической характеристикой в контексте языковой,

общественно-культурной и исторической ситуации, способствующей созданию изучаемых произведений. Одним из важных положительных черт диссертации является и то, что в ней дальше развиты также теоретические положения источниковедческой науки, как интерпретация литературных произведений жанра кысса в процессе формирования татарского литературного языка.

Научно-теоретическая значимость данного исследования, безусловно, дополняется практической ценностью. Результаты научного исследования позволяют подготовить соответствующие пособия, исторические словари татарского языка, построить лекционные курсы по истории татарского языка, также могут быть успешно применены в практике сравнительно-сопоставительного изучения языков и литератур, в качестве дополнительного и справочного материала для исследователей культуры, теологии и истории стран Востока.

В целом, в диссертационном исследовании Ф.Ф. Гилемшина предложено решение ряда фундаментальных проблем истории татарского литературного языка и проблем формирования жанра кысса.

Диссертационная работа Ф.Ф. Гилемшина, несомненно, соответствует требованиям Инструкции ВАК о докторских диссертациях. В ней рассматривается и решается фундаментальная научная проблема об языковой системе художественных вторичных произведений второй половины XIX – начала XX века, рассмотрен на большом языковом материале и доказан их принадлежность к жанру кысса, обоснована их жанровая, стилистическая и языковая общность. Все сказанное дает полное основание высказаться за присуждение Гилемшину Флеру Фоатовичу, искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (татарский язык).

доктор филологических наук, профессор
кафедры татарского языкознания

Института филологии и межкультурной коммуникации
ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский)
федеральный университет»

 Нуриева Фануза Шакуровна

« 4 » мая 2022 г.

